

PENNSYLVANIA DUTCH.

Mr. PRINCE. - While ich schon long nimma fun mear bara hop fussa so will ich awa mul weater shirva, un zwar fun soldaw. An Soldaw, in dar karch zog sein spickarten aus der wasch lehta sea for sich hin; sein Feldwable wurd sech gewahr und sagte zu ihm ar solda sein spickarten bei wia stecken un sochesa hinfort bei wia thun on sochesa Ort. Dar Soldaw farantwerta sich garnicht, sondern behaehnta sein spickarten selb dem Got-telidant; awia die Kirche aus war arwarta der Feldwable den Soldawen for der Kirchthür, fearia ihn zu dem Mayor und farklagte, ihn hart bei den-selben. Dar Mayor sagte zu dem Sol-dawien, konnst du dich nicht farant-wortan so must du Gassen laufen. Dar Soldaw sagte: meu leuter Herr Mayor, ich habw alla heita die in der Kir-cha waren, in ruha gahusen und ne-mand gahstort, odes schaden gathawen. Dar Mayor sagte, farantworta dich bes-er, dar ich selbich dich soglich in ar-rest. Dar Soldaw setzia sich nun on einan tiach zoch sein korten aus-tas, un, lagte denselben for sich hin, we er in der Kirche gathinn hatten, und sagte, arstas, selbich ich einan Augs oder au Ass schia, zocht es mir, daws ein Gott in Himmel ist, der Himmel und Erda geschaffen hat; dea zweia, raagan mir die zwey Naturen die in Christo sind awia wahra Gott und menscha, die drie zeigen mir del drey Personn, die in der Gottheit sind, awia Vater, Sohn und Heilicher Geist, die Fear zeigen mir die firt Evangelisten, die finta, seigen mir die firt Wunder Christen, die seza seigen mir dws wir sex tagwen in der wech arbeiten solen, die sieben seigen mir daws wir den sleubten tag ruhen und hellich hal-ten sollet, die achten seigen mir die acht salen die zu dar Archen Noah waren, die deiner seigen mir die sehn Aussatzigen Manner, wopon nur einer umkehrta und Gott die alra gawb; und Aasus sprach wu sind die ninen, die zahn, seigen mir die zahn Gaboten die Gott unter Donner und blits auf dem berga sina gahaben hat. Die Kreutzen seigen mir daws Krutz Christa; die piken seigen mir daws spear und tassel, und die domen Kreo-die unser Herr Christum auf sein Heil-iges gathagen hat, die ruhen seigen mir daws alla Kirche der ecken hab-wen, die Herten seigen mir daws wir darin mit Harsenaudacht erscheinen misten, die fear Koenig sein die fear Weisen die aus dem Mongenlauden ge-kommen sind, den hochsten ausubten die fier Weiber sind, die einu Maria die audera drei, die sum Grawba Christ gahangen sind, den Kreitsbower legta ar bei selta und sagta dieaer ist na erhrich, die audera drei sind die Hen-kerknechte die unser Herru Christum for Pilato agelalt habwen.

Eberhauft, in den Karten sind dry-hunert funfneuchzig Augen, daws sind die tagwa in Yore, in den Karten sind swey und funfzig Breaft, daws sind die wochen in Yore, in den korten sind awia bilden das sind de Mon-ten im Yore, also hat mir mein Kart-enspiller besser gefallen als ein ganson-buch. Dar Mayor sagte, du hast mir awer noch meit fon dem Kreitsbower gausst, du du auf der selta legtest und agast dieaer ist nicht arlich, der Sol-daw sagta, mein leaber Herr Mayor, wenn die migta fersprechen wollen kein strafw un gaben so will ich es sawga. Dar Mayor arwiga, sawg har mein Sohn, den delr solt nichts leides wend-erfawen. Dar Soldaw sagta, dar Kreitsbower den ich auf dar selta leght, daws ist der Feldwable weichon her steht und nich so hart farkiawelta, nemlich der Eudas Gehorlot. Dar Mayor fryten sich ober dan ferstodt der soldawten sog sein pocketbuch her-er sawgaw den soldawten sex dollar und sawelta gaba ihn neun sonn und trieka meina gansundheit den ich habw schon feala leita in Kawrten studieren gashaw, awer noch nemols erfawen, was du men aus deina Karten gashacht hawst.

Now, Mr. Printer, sei so gute un druck'n in de Advocate un noe's nacht mol will ich eppes gova fun dar Beyv un so welter. Ehren'soll, P. SHIN, Knovelloehsville, Jan. 41, 1910.

VARIETIES.

- France exports to this country annually \$400,000 worth of hair.
-Esthetic Boston belles, have, en masse, taken to wearing eye glasses.
-In many parts of California the sheep that is sheared twice a year.
-Iowa, Kansas, has a mineral well that throws aloft a stream of water and gas.
-The New York Society for the Relief of the Poor relieved 10,655 persons last month.
-A London newsboy found a \$2000 diamond, which he carried about in his pocket for a month without knowing its worth.
-Wm. Gibson, of Franklin, Texas, a precocious child of eighty-six summers, recently distinguished himself by cutting four front teeth.
-A half pound of powder in a chestnut log demoralized an Atlanta family the other night. The wood was borrowed without the owner's consent.

New Advertisements.

MEDICAL.

Judgment of the People!

During the past eight years the public have carefully observed the wonderful cures accom- plished by ALLEN'S STRENGTHENING CORDIAL. From a weakly and afflicted soldier he was restored to perfect health after having expended a small fortune in procuring medical advice and obtaining numerous mineral medicines.

Allen's Strengthening Cordial WILL CURE SCROFULA, Scrofulous Humor.

It will eradicate from the system every taint of scrofula, the scrofulous humor, and it has in- numerately cured thousands of helpless cases where all other known remedies failed.

Allen's Strengthening Cordial Is the great blood purifier, cures syphilis and removes every taint of mercury.

It is a powerful blood purifier, cures syphilis and removes every taint of mercury. It is a powerful blood purifier, cures syphilis and removes every taint of mercury.

Tumors, Ulcers or Old Sores

Are cured by an impure state of the blood; cleanse the blood thoroughly with Allen's Strengthening Cordial and the complaint will disappear.

Allen's Strengthening Cordial cures CONSTIPATION, DYSPEPSIA, FAINTNESS OF STOMACH, etc. It is a powerful blood purifier, cures syphilis and removes every taint of mercury.

Allen's Strengthening Cordial acts as a deli- cious and refreshing beverage, and it is a powerful blood purifier, cures syphilis and removes every taint of mercury.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

Allen's Strengthening Cordial is acknowl- edged by all classes of people to be the best and most reliable blood purifier in the world.

AMERICAN MEDICINE CO.

For sale by all Druggists. ST. JOSEPH, MO.

Allen's Pile Ointment,

THE ORIGINAL AND GENUINE PREPARATION. The reputation of this medicine is now so well established that it is the only one of its kind in the profession throughout the United States.

Allen's Pile Ointment is a remedy of universal use wherever hemorrhoids are present.

Allen's Pile Ointment is a remedy of universal use wherever hemorrhoids are present.

Allen's Pile Ointment is a remedy of universal use wherever hemorrhoids are present.

AMERICAN MEDICINE CO.

For sale by all Druggists. ST. JOSEPH, MO.

Allen's Liver Pills.

Perfectly tasteless, elegantly coated. For the cure of all disorders of the stomach, liver, bowels, kidneys, bladder, etc.

WAR ON HIGH PRICES!

TILGHMAN ARNER,

Successor to D. Bock & Co.,

At the "Mammoth Store,"

Opposite the L. & S Depot, BANK Street,

Respectfully announces to his customers and friends that he is daily receiving additions to his stock of

LADIES' DRESS and DRY GOODS, GROCERIES and PROVISIONS, QUEENSWARE, &c., &c., &c.

Also, just received a car load of LIVERPOOL SALT, which I am selling at Bottom Prices.

SALT FISH a Specialty.

If you really desire to know how large an amount of Goods you can get for a small sum of Ready Money, you should not fail to give me a call before making your purchases elsewhere.

Don't forget the Mammoth Store, opp. L. & S. Depot, May 6, 1879-y1 LEHIGHTON, PENN'A.

Weissport Planing Mill & Lumber Co.,

Respectfully announce to Carpenters, Builders, Contractors and others, that having completed their NEW MILLS, they are now prepared to supply them, at VERY LOWEST PRICES, with every description of

DRESSED LUMBER,

Such as Siding, Floor Boards, Doors, Sash, Blinds, Shut- ters, Moldings, Brackets, Cabinet Ware, &c., &c.,

On the shortest Notice. Our Machinery is all New and of the Most Approved Kind, so that we have no hesitation in guaranteeing Perfect Satisfaction to all who may favor us with their orders, and they will be filled promptly, and at as low prices as though you were present.

Give us a Trial, and you will be convinced of what we say. SOLOMON YEAKEL, D. B. ALBRIGHT, W. M. BERRY, JOHN BERRY.

Office and Mill, nearly opposite the Fort Allen House, WEISSPORT, Carbon County, Penna. June 10, 1876-g1

Only Remedy: Hard Times.

Change Your Surroundings.

All wanting FRUIT FARMS, especially adapted to the growth of the VINE, where it is an established success and pays LARGE PROFITS. The land is also adapted to the growth of Peaches, Apples and small fruit; also, Grain, Grass and Vegetables.

THE PLACE is already LARGE, SUCCESSFUL AND PROSPEROUS. Churches, Schools, private schools and other things, of which different members of a family can procure employment.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

Persons unacquainted with Fruit Growing, can become familiar with it in a short time on account of instruction.

SAMUEL GRAVER, THE SUN.

Opposite the Public Square, SOUTH STREET LEHIGHTON, Pa., Manufacturer of

Tin & Sheet Iron Ware

And Dealer in all kind

STOVES!!

HOOPING, SPROUTING and JOBBING promptly attended to at reasonable prices. Nov. 8, 1878. SAMUEL GRAVER.

LEIGHTON BAKERY.

The undersigned announces to the citizens of Lehigh, Weisport and the surrounding neighborhood, that he is now prepared to supply them with FRESH BREAD.

Bread, Cakes & Pretzels

Every Morning at Wholesale and Retail, at the lowest prices. He makes a specialty of

Wedding and Fancy Cakes.

Pic-Nics and all other Parties supplied with the

Choice Made Ice Cream,

In large or small quantities, on short notice and at reasonable prices. Also, always on hand a large stock of all kinds of

CANDIES, NUTS, FRUITS, &c., &c., at Wholesale and Retail. Patronage solicited. J. W. DURLING, Bank Street, Lehigh, Pa. april y1

Designs in Wall Papers!!

Just received, at the Old Established Drug Store, Several Thousand Pieces of Centennial and other Choice

Designs in Wall Papers!!

which are being sold at prices fully as low as the same pa- pers can be bought in the city. Also, always on hand a full assortment of Fresh and Pure DRUGS AND MEDI- CINES. Recipes and Prescriptions carefully compounded.

Remember the Place: A. J. DURLING'S Popular Drug Store, Bank Street, Lehigh, Pa.

DISEASES OF MEN,

HAPPY RELIEF TO YOUNG MEN from the effects of Errors and Abuses in the Sexual System, is now restored. Remedies to Marriage removed. New method of treatment. New and remarkable remedies. Books and circulars sent free in sealed envelopes.

HOWARD ASSOCIATION, 419 N. NINTH ST., Philadelphia, Pa. An Institution having a high reputation for honorable conduct, and a successful career. Sept. 16, 1878.

A. W. EACHES, Contractor & Builder,

LEHIGHTON, PENN'A.

Plans and Specifications

FOR ALL KINDS OF BUILDINGS MADE AT THE SHORTEST NOTICE.

NO CHARGES

Made for PLANS and SPECIFICATIONS the contract is awarded to the undersigned. June 14, 1879-y1. A. W. EACHES.

WHAT PAYS?

IT PAYS every MANUFACTURER, MERCHANT, MECHANIC, INVENTOR, FARMER, PROFESSIONAL MAN to keep in- formed on all the improvements and discoveries of the day.

IT PAYS THE HEAD OF EVERY FAMIL- Y to introduce into his household a newspaper that is instructive, one that interests, leads to invention, and promotes thought and en- courages discussion among the members.

The Scientific American

which has been published weekly for the last thirty-one years, does this, to an extent beyond that of any other publication in fact it is the largest, most valuable and most interesting paper published in the United States.

By means of a large and experienced staff of writers, the Scientific American publishes a complete repertoire of New Inventions and Discoveries, containing a weekly record, not only of the progress of the day, but of the progress of the day, but of the progress of the day.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

The Scientific American has been the foremost of all industrial publications for the last thirty-one years. It is the oldest, largest, cheapest, and the best weekly illustrated paper devoted to Engineering, Mechanic, Chemistry, New Inventions, Science and In- dustrial Progress, published in the world.

CLOTHING.

THE CHEAPEST & BEST!

T. D. CLAUSS,

BANK STREET, LEHIGHTON, PA.

CUSTOM MADE CLOTHING.

You can select from the very best of Goods and get your Garments made to fit like a glove in the Latest Fashion.

Ready made Clothing-Ladies', Misses', Gents', and Children's Gaiters, Hats, Caps, and Gentlemen's Furnishing Goods in great variety and at Knock-Down Prices FOR CASH.

Call and examine Goods and Prices before purchasing elsewhere.

T. D. LAUSS, Merchant Tailor, 2nd door above the Public Square, BANK STREET, Lehigh on.

CHARLES FROELICH,

Cor. of IRON and LEHIGH Streets, LEHIGHTON, Pa., dealer in Choice Brands of

Family FLOUR, FEED,

APPLES, POTATOES, &c.,

Respectfully announces to his Customers, and the public generally that on and after JANU- ARY 1st, 1879, he will sell for Cash only on THIRTY DAYS in responsible parties, and in- terest will be charged on all bills not settled at the expiration of 30 days.

All articles warranted to be as represent- ed. Patronage solicited. CHARLES FROELICH, December 21, 1878.

GOOD ADVERTISING!

\$2,200.00 worth of space in various news papers distributed through thirty States, will be sold for \$50 cash. Accurate insertions guaranteed. A lot of the space, giving daily and weekly circulation and printed schedule of rates, sent free on application to F. B. WATKINS, CO. Newspaper Advertising Agents, No. 41 Park Row, New York. Nov. 11, 1878.

PATENTS.

In connection with the SCIENTIFIC AMERICAN, Messrs. MUNN & CO. are solicitors of American and Foreign Patents, and have the largest estab- lishment in the world. More than fifty thou- sand applications have been made for patents through their agency.

Patents are obtained on the best terms. Mod- els of New Inventions and Sketches examined, and advice free. A special notice is made in the SCIENTIFIC AMERICAN of all inventions patron- ized through this Agency, with the name and residence of the Patentee. Patents are often sold to part or whole, to persons desiring to be the inventors by such notice. A pamphlet con- taining full directions for obtaining Patents is sent free. THE SCIENTIFIC AMERICAN REFERENCE BOOK, a volume bound in cloth and gilt, containing the PATENT LAWS, STATUTES OF THE U. S., and 12,000 ARTICLES of mechanical movements. Price 25 cents.

Address for the Paper, or concerning Patents, MUNN & CO., 37 Park Row, New York. Branch Office, Cor. F. and 8th Sts., Washington, D. C. Dec. 21, 1878.

SCIENTIFIC FARMER,

BOSTON, MASS.

Science is knowledge; scientific is knowing. Can a better motto be adopted? It is the interest of a prudent cultivator. Entering families in every section. Never has it failed to give satisfaction. To the intelligent farmer. To all things practical. For it treats of the doctrine of man- ure matters that pertain to the farm. Cannot you afford to give it a trial? For only one dollar a year. And your name and address plainly written. Requested to Scientific Farmer Co., Boston, Mass. Much of monthly value will be received. Enabling you to profit from others' experience. Redded that ideas turned to the money. Five copies, 75 cents each. BUSINESS MEN AND OTHERS OF ANY DESCRIPTION, WILL FIND THE SCIENTIFIC FARMER THE BEST PLACE IN THE COUNTRY. GIVE US A TRIAL, AND BE CONVINCED.

W. A. STEED, a purchaser for a Wheeler & Wilson Sewing Machine, \$25.00 cash will buy JOB PRINTING at the very lowest price and FILE CARBON ADVOCATE OFFICE.